

# Úvod do výuky češtiny jako druhého/cizího jazyka

Mgr. Linda Doleží, Ph.D.  
Ústav českého jazyka, FF MU Brno  
Podzim 2018  
Přednáška 4

# Rada Evropy

- Rada Evropy je **mezinárodní celoevropská organizace**, která zajišťuje spolupráci členských států zejména v oblasti podpory demokracie a ochrany lidských i sociálních práv a svobod.
- Datum založení Rady Evropy je **5. května 1949** podpisem zakládací listiny, tzv. **Londýnské dohody**. Sídlo má ve francouzském Štrasburku.
- Radu tvoří **47 členských států** a několik zemí se speciálním statusem. Česká republika se k Radě Evropy připojila 30. června 1993.
- **Misí a cílem** Rady Evropy je **vytvoření společného demokratického a právního prostoru, který zaručuje dodržování lidských práv, demokracii a respektování zákonů.**

# Výbor ministrů

Výbor ministrů při Radě Evropy je **rozhodovací orgán** a tím i nejdůležitější organizace Rady.

Je to vládní aparát Rady Evropy, kde mohou státní příslušníci diskutovat nad různými národními přístupy k řešení problémů, které trápí i jiné evropské státy.

Zároveň se jedná i o kolektivní fórum, kde jsou formulovány celoevropské doporučení reagující na tyto výzvy.

Výbor je tvořen ministry zahraničních věcí všech členských zemí.

# Společný evropský referenční rámec pro jazyky

Společný evropský referenční rámec poskytuje **obecný základ** pro vypracovávání jazykových sylabů, směrnic pro vývoj kurikul, zkoušek, učebnic atd. v celé Evropě. V úplnosti popisuje, co se musí studenti naučit, aby užívali jazyka ke komunikaci, a jaké **znalosti a dovednosti** musí rozvíjet, aby byli schopni účinně jednat. Popis se rovněž týká kulturního kontextu, do něhož je jazyk zasazen. Rámec také definuje **úrovně** ovládnání jazyka, které umožňují měřit pokrok studentů v každém stadiu učení se jazyku a v průběhu celého života studenta.

Společný evropský referenční rámec má překonat bariéry v **komunikaci** mezi odborníky pracujícími v oboru moderních jazyků, které vyplývají z existence různých vzdělávacích systémů v Evropě.

Poskytuje prostředky administrativním pracovníkům ve školství a vzdělávání, tvůrcům kurzů, učitelům, metodikům, zkušebním orgánům atd. k tomu, aby se zamysleli nad svou současnou praxí, pokud jde o koordinaci jejich činnosti a zajištění **potřeb** studentů, za které jsou odpovědní.

Společný evropský referenční rámec přispívá k celkovému záměru Rady Evropy, jenž je definován v Doporučeních č. (82)18 a č. (98)6 Výboru ministrů členských států Rady Evropy takto: „Dosáhnout větší jednoty mezi členy“ a rozvíjet tento cíl „přijetím společného postupu na kulturním poli“.

# <http://clanky.rvp.cz/clanek/c/Z/8143/cestina-jako-cizi-jazyk-dle-serr.html/>

- Už v roce 1975 byl vytvořen ucelený projekt pro výuku angličtiny „Threshold Level“, který stanovil prahovou úroveň znalostí nutných pro úspěšnou komunikaci. Mnohé výzkumy pak naznačily, že tento model by mohl být aplikován i na ostatní evropské jazyky.
- Základem Společného evropského referenčního rámce (Common European Framework) pro osvojování, vyučování a hodnocení evropských jazyků, který byl vytvořen v roce 1991 v rámci projektu „Threshold Level“, se staly výsledky filologických výzkumů profesorů J. L. M. Trima, tehdejšího ředitele lingvistického oddělení cambridžské univerzity a J. A. van Eka, ředitele Institutu aplikované lingvistiky utrechtské univerzity.

# Základní principy

- Bohaté dědictví různých jazyků a kultur v Evropě je cenným společným bohatstvím, které je nutno chránit a rozvíjet, **a je třeba vyvinout značné pedagogické úsilí**, aby tato různorodost, která je překážkou v komunikaci, byla proměněna ve zdroj vzájemného obohacení a porozumění.
- Pouze prostřednictvím lepších znalostí evropských moderních jazyků bude možno zlepšit komunikaci a interakci mezi Evropany s různými mateřskými jazyky, a tak podpořit mobilitu v Evropě, vzájemné porozumění a spolupráci, a překonat předsudky a diskriminaci.
- Členské státy, které převezmou či vyvinou celonárodní plán v oblasti učení a vyučování jazyků, mohou dosáhnout vyššího stupně sblížení na evropské úrovni prostřednictvím odpovídajících mechanismů další spolupráce a koordinace plánů.



Při prosazování těchto zásad se Výbor ministrů obrátil na členy vlád s tím, aby:

- (F14) propagovali národní a mezinárodní spolupráci vládních a nevládních institucí, které se zabývají rozvojem metod vyučování a evaluace v oblasti učení se moderním jazykům a tvorbou a užíváním materiálů, včetně spolupráce s institucemi, které se zabývají tvorbou a užitím multimediálních materiálů;
- (F17) učinili nutné kroky k tomu, aby dokončili zavedení účinného evropského systému výměny informací pokrývajícího všechny stránky jazykového učení, vyučování a výzkumu a plně využívajícího informační technologie.

# Vícejazyčnost

- Multilingvismus = znalost většího počtu jazyků nebo **koexistence** různých jazyků v dané společnosti, lze ho jednoduše dosáhnout např. rozšířením nabídky jazyků v určité škole nebo vzdělávacím systému, nebo povzbuzováním studentů, aby se naučili více než jeden cizí jazyk, či snížením dominantní pozice angličtiny v mezinárodní komunikaci.

# Plurilingvismus

Plurilingvismus = zkušenosti jedince s jazykem v jeho kulturním kontextu se rozrůstají od jazyka používaného doma přes jazyk používaný v širším společenském rámci až k jazykům jiných národů (ať se je učí ve škole, nebo na univerzitě nebo si je osvojí v bezprostředním kontaktu s jazykem). Onen jedinec nepojímá tyto jazyky a kultury jako přísně „rozškatulkované“, ale naopak si buduje komunikativní kompetenci, ke které přispívají všechny znalosti a zkušenosti s jazykem a ve které jsou všechny jazyky usouvztažněny a navzájem se ovlivňují. V různých situacích člověk může pružně využívat různé části této kompetence, aby dosáhl uspokojivé komunikace s daným partnerem.

- překračuje rámec multilingvismu

# K čemu může SEER sloužit?

- Plánování jazykových programů
- Plánování certifikace
- Plánování autoregulovaného učení

# Kritéria

- identifikace potřeb;
- určení cílů;
- definice obsahu;
- výběr nebo tvorba materiálů;
- zavádění programů učení a vyučování;
- výukové a učební metody;
- evaluace, testování a hodnocení.

# Jaký má SERR být?

- víceúčelový: použitelný pro celou řadu nejrůznějších účelů v rámci plánování a materiálního zajištění učení se jazykům;
- pružný: adaptovatelný pro používání v rozdílných situacích;
- otevřený: s možností následného rozšíření a zlepšení;
- dynamický: neustále se dynamicky vyvíjející podle zkušeností nabytých při jeho užívání;
- snadno použitelný: prezentovaný v tak přístupné podobě, že je snadno použitelný pro ty, jimž je určen;
- nedogmatický: nespojený neodvolatelně a výlučně s jednou z celé řady existujících lingvistických nebo pedagogických teorií či obvyklých postupů.

Užívání jazyka, včetně učení se jazyku, představuje úkony prováděné lidmi, kteří si jako jednotlivci a jako členové společnosti rozvíjejí rejstřík kompetencí, a to jak kompetencí obecných tak obzvláště komunikativních jazykových kompetencí . Užívají kompetence, které mají k dispozici v různých kontextech a za různých podmínek a omezení , aby se zapojili do jazykových činností obsahujících jazykové procesy , jejichž cílem je vytvářet či přijímat texty vztažené k tématům v určitých oblastech užívání jazyka, a přitom aktivizují ty strategie , které se zdají nejvhodnější pro úspěšné provedení úloh . Monitorování těchto úkonů účastníky procesu vede k posílení nebo posměnění jejich kompetencí.

# Kompetence

## OBECNÉ

Mezi obecné kompetence studenta či uživatele jazyka patří obzvláště jeho znalosti, dovednosti a existenciální kompetence a také jeho schopnost učit se.

## KOMUNIKATIVNÍ JAZYKOVÁ KOMPETENCE

propojení několika komponent: lingvistické, sociolingvistické a pragmatické. Jsou pojímány tak, že každá z těchto komponent sestává ze znalostí, dovedností a praktických znalostí.



## EVROPSKÉ ÚROVNĚ – STUPNICE PRO SEBEHODNOCENÍ

		A1	A2	B1	B2	C1	C2
P O R O Z U M Ě N Í	Poslech	Rozumím známým slovům a zcela základním frázím týkajícím se mé osoby, mé rodiny a bezprostředního konkrétního okolí, pokud lidé hovoří pomalu a zřetelně.	Rozumím frázím a nejběžnější slovní zásobě vztahující se k oblastem, které se mě bezprostředně týkají (např. základní informace o mně a mé rodině, o nakupování, místopisu, zaměstnání). Dokážu pochopit smysl krátkých jasných jednoduchých zpráv a hlášení.	Rozumím hlavním myšlenkám vysloveným spisovným jazykem o běžných tématech, se kterými se setkávám v práci, ve škole, ve volném čase, atd. Rozumím smyslu mnoha rozhlasových a televizních programů týkajících se současných událostí nebo témat souvisejících s oblastmi mého osobního či pracovního zájmu, pokud jsou vysloveny poměrně pomalu a zřetelně.	Rozumím delším promluvám a přednáškám a dokážu sledovat i složitou výměnu názorů, pokud téma dostatečně znám. Rozumím většině televizních zpráv a programů týkajících se aktuálních témat. Rozumím většině filmů ve spisovném jazyce.	Rozumím delším promluvám, i když nemají jasnou stavbu a vztahy jsou vyjádřeny pouze v náznacích. Bez větší námahy rozumím televizním programům a filmům.	Bez potíží rozumím jakémukoli druhu mluveného projevu, živého či vysílaného. Pokud mám trochu času zvyknout si na specifické rysy výslovnosti rodilého mluvčího, nemám potíže porozumět mu ani tehdy, mluví-li rychle.
	Čtení	Rozumím známým jménům, slovům a velmi jednoduchým větám, například na vývěskách, plakátech nebo v katalogích.	Umím číst krátké jednoduché texty. Umím vyhledat konkrétní předvídatelné informace v jednoduchých každodenních materiálech, např. v inzerátech, prospektech, jídelních lístcích a jídelních řádcích. Rozumím krátkým jednoduchým osobním dopisům.	Rozumím textům, které obsahují slovní zásobu často užívanou v každodenním životě nebo které se vztahují k mé práci. Rozumím popisům událostí, počinů a přáním v osobních dopisech.	Rozumím článkům a zprávám zabývajícím se současnými problémy, v nichž autoři zaujímají konkrétní postoje či stanoviska. Rozumím textům současně prouby.	Rozumím dlouhým složitým textům, a to jak faktografickým, tak beletristickým a jsem schopen/ schopna ocenit rozdíly v jejich stylu. Rozumím odborným článkům a delším technickým instrukcím, a to i tehdy, když se nevztahují k mému oboru.	Snadno čtu všechny formy písemného projevu, včetně abstraktních textů náročných svou stavbou i jazykem, jako jsou např. příručky, odborné články a krásná literatura.
M L U V E N Í	Ústní interakce	Umím se jednoduchým způsobem domluvit, je-li můj partner ochoten zopakovat pomaleji svou výpověď nebo ji přeformulovat a pomocí mi formulovat, co se snažím říci. Umím klást jednoduché otázky a na podobné otázky odpovídat, pokud se týkají mých základních potřeb, nebo jde-li o věci, jež jsou mi důvěrně známé.	Umím komunikovat v jednoduchých běžných situacích vyžadujících jednoduchou přímou výměnu informací o známých tématech a činnostech. Zvládnu velmi krátkou společenskou konverzaci, i když obvykle nerozumím natolik, abych konverzaci sám/sama dokázal(a) udržet.	Umím si poradit s většinou situací, které mohou nastat při cestování v oblasti, kde se tímto jazykem mluví. Dokážu se bez přípravy zapojit do hovoru o tématech, která jsou mi známá, o něž se zajímám nebo která se týkají každodenního života (např. rodiny, koníčků, práce, cestování a aktuálních událostí).	Dokážu se účastnit rozhovoru natolik plynule a spontánně, že mohu vést běžný rozhovor s rodilými mluvčími. Dokážu se aktivně zapojit do diskuse o známých tématech, vysvětlovat a obhajovat své názory.	Umím se vyjadřovat plynule a pohotově bez příliš zjevného hledání výrazů. Umím používat jazyk pružně a efektivně pro společenské a pracovní účely. Umím přesně formulovat své myšlenky a názory a vhodně navazovat na příspěvky ostatních mluvčích.	Dokážu se zapojit do jakékoliv konverzace nebo diskuse. Znáám dobře idiomatičké a hovorové výrazy. Umím se plynule vyjadřovat a přesně sdělovat jemnější významové odstíny. Narazím-li při vyjadřování na nějaký problém, dokážu svou výpověď přeformulovat tak hladce, že to ostatní ani nepostřehnou.
	Samostatný ústní projev	Umím jednoduchými frázemi a větami popsat místo, kde žiji, a lidi, které znám.	Umím použít řadu frází a vět, abych jednoduchým způsobem popsal(a) vlastní rodinu a další lidi, životní podmínky, dosažené vzdělání a své současné nebo předchozí zaměstnání.	Umím jednoduchým způsobem spojovat fráze, abych popsal(a) své zážitky a události, své sny, naděje a cíle. Umím stručně odůvodnit a vysvětlit své názory a plány. Umím vyprávět příběh nebo přiblížit obsah knihy nebo filmu a vyjádřit své reakce.	Dokážu se srozumitelně a podrobně vyjadřovat k široké škále témat, která se vztahují k oblasti mého zájmu. Umím vysvětlit své stanovisko k aktuálním otázkám a uvést výhody a nevýhody různých řešení.	Umím jasně a podrobně popsat složité témata, rozlišovat je o témata vedlejší, rozvíjet konkrétní body a zakončit svou řeč vhodným závěrem.	Umím podat jasny plynulý popis nebo zdůvodněníi stylem vhodným pro daný kontext a oprávcím se o efektivní logickou strukturu, která pomáhá posluchači všimnout si důležitých bodů a zapamatovat si je.
P S A N Í	Písemný projev	Umím napsat stručný jednoduchý text na pohlednici, například pozdrav z dovolené. Umím vyplnit formuláře obsahující osobní údaje, například své jméno, státní příslušnost a adresu při přihlašování v hotelu.	Umím napsat krátké jednoduché poznámky a zprávy týkající se mých základních potřeb. Umím napsat velmi jednoduchý osobní dopis, například poštěkávání.	Umím napsat jednoduché souvislé texty na témata, která dobře znám nebo která mě osobně zajímají. Umím psát osobní dopisy popisující zážitky a dojmy.	Umím napsat srozumitelně podrobné texty na širokou škálu témat souvisejících s mými zájmy. Umím napsat pojednání nebo zprávy, předávat informace, obhajovat nebo vyvracet určitý názor. V dopise dovedu zdůraznit, čím jsou pro mě události a zážitky osobně důležité.	Umím se jasně vyjádřit, dobře uspořádat text a podrobně vysvětlit své stanovisko. Umím psát podrobné dopisy, pojednání nebo zprávy o složitých tématech a zdůraznit to, co považuji za nejdůležitější. Umím zvolit styl textu podle toho, jakému typu čtenáře je určen.	Umím napsat jasny plynulý text vhodným stylem. Dokážu napsat složité dopisy, zprávy nebo články a vystavět text logicky tak, aby pomáhal čtenáři všimnout si důležitých bodů a zapamatovat si je. Umím psát resumé a recenze odborných nebo literárních prací.

[http://www.inlingua.edu.sg/student-info/course-information/common-european-framework-of-reference-for-languages-\(cefr\)](http://www.inlingua.edu.sg/student-info/course-information/common-european-framework-of-reference-for-languages-(cefr))

## inlingua LEVELS

	Estimated number of hours of instruction needed at each level	CEFR	ENGLISH IELTS	GERMAN Goethe-Institut	SPANISH DELE	FRENCH DELF DALF	JAPANESE JLPT	CHINESE HSK	KOREAN TOPIK
Advanced 4	1100-1200	C2	> 8.0	Großes Deutsches Sprachdiplom	C2	DALF C2	N1	Level 6	Level 6
Advanced 3	800-1100	C1+	7.0 - 8.0	Goethe-Zertifikat C1	C1	DALF C1	N2 / N1	Level 5	Level 5
Advanced 2	600-800	C1							
Advanced 1	400-600	B2	5.0 - 6.5	Goethe-Zertifikat B2	B2	DELF B2	N3 / N2	Level 4	Level 4
Intermediate 4	200-400	B1+	4.0 - 5.0	Goethe-Zertifikat B1	B1	DELF B1	N4 / N3	Level 3	Level 3
Intermediate 3		B1							
Intermediate 2	100-200	A2	< 4.0	Start Deutsch 2	A2	DELF A2	N5 / N4	Level 2	Level 2
Intermediate 1	0-100	A1							
Elementary 4									
Elementary 3									
Elementary 2									
Elementary 1									

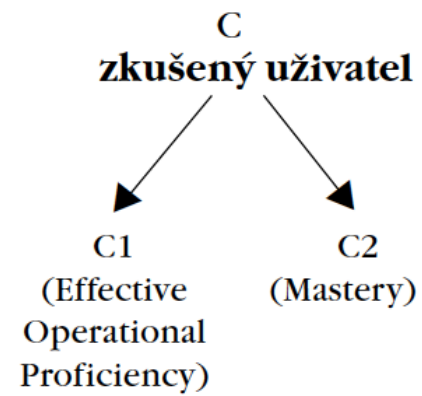
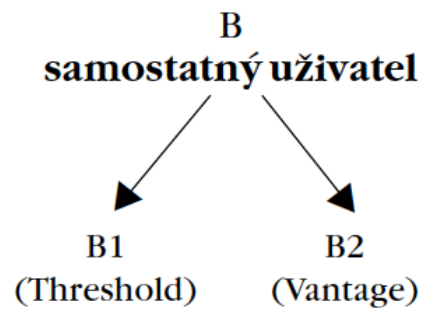
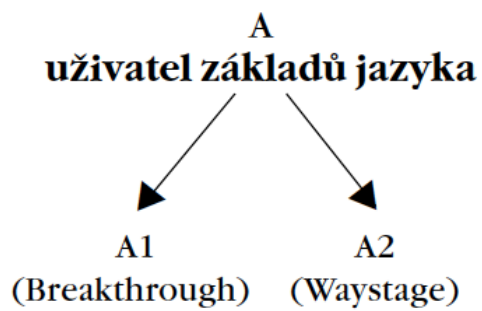
CEFR Common European Framework of Reference for Languages  
IELTS International English Language Testing System

DELE Diplomas de Español como Lengua Extranjera  
DELF Diplôme d'études en langue française  
DALF Diplôme approfondi de langue française

JLPT Japanese Language Proficiency Test  
HSK Hanyu Shuiping Kaoshi  
TOPIK Test of Proficiency in Korean

Please note that Language schools and certificate bodies evaluate their own equivalences against these frameworks. Differences of estimation may exist.

- **Breakthrough („Průlom“)** odpovídá tomu, co Wilkins ve svém návrhu z roku 1978 nazval ovládnutím základních frází (Formulaic Proficiency) a co Trim ve stejné publikaci nazval „Úvodní (způsobilost)“ (Introductory);
- **Waystage („Na cestě“)** odráží specifikace obsahu formulované Radou Evropy;
- **Threshold („Práh“)** odráží specifikace obsahu formulované Radou Evropy;
- **Vantage („Rozhled“)** odráží třetí specifikaci obsahu formulovanou Radou Evropy, která je Wilkinsem charakterizována jako omezená operační způsobilost (Limited Operational Proficiency) a Trimem jako „přiměřené reagování na běžné situace“;
- **Effective Operational Proficiency („Účinná operační způsobilost“)**, kterou Trim pojmenoval účinná způsobilost (Effective Proficiency) a Wilkins adekvátní operační způsobilost (Adequate Operational Proficiency), představuje pokročilou úroveň kompetence vhodnou pro složitější pracovní a studijní úlohy.
- **Mastery („Zvládnutí“)**, pro kterou Trim uvádí celkové zvládnutí (Comprehensive Mastery) a Wilkins celkovou operační způsobilost (Comprehensive Operational Proficiency), odpovídá cíli nejvyšší úrovně zkoušek v systému přijatém asociací ALTE. Tato úroveň by mohla být rozšířena o rozvinutější mezikulturální kompetenci, která přesahuje tuto úroveň a kterou disponují mnozí profesionálové z jazykové oblasti.



# Plus úrovně

V modelových deskriptorech se odlišují „kriteriální úrovně“ (např. A2) od „plus úrovní“ (např. A2+ nebo A2.2). „Plus úrovně“ jsou od kriteriálních odděleny vodorovnou čarou, jako je tomu v příkladu všeobecné stupnice pro dovednost poslechu s porozuměním.

# Hodinová dotace

CEFR Level	Guided Learning Hours
C2	Approximately 1,000–1,200
C1	Approximately 700–800
B2	Approximately 500–600
B1	Approximately 350–400
A2	Approximately 180–200
A1	Approximately 90-100

<http://www.englishprofile.org/images/pdf/GuideToCEFR.pdf>

# Které jazyky?

- Týká se všech evropských jazyků
- Sám o sobě je jazykově neutrální
- Přeložen do 38 jazyků

# Referenční popisy češtiny

- A1 (2005)
- A2 (2005)
- **B1 (2001)**
- B2 (2005)

K nalezení zde: <http://www.msmt.cz/mezinarodni-vztahy/referencni-urovne-pro-cestinu-jako-cizi-jazyk>

Cvejnová, J. et al. (2016): *Referenční popis češtiny pro účely zkoušky z českého jazyka pro trvalý pobyt v ČR – úrovně A1, A2*. NÚV, Praha.  
Dostupné z: <http://www.nuv.cz/vystupy/referencni-popis-cestiny>



# Evropské jazykové portfólio

- EJP pomáhá uvědomit si a zaznamenat aktuální dosaženou úroveň v cizích jazycích. Vychází ze šesti úrovní SERRJ.
- Evropské jazykové portfolio vzniklo v roce 2001 jako výsledek snah Rady Evropy o vytvoření oficiálního dokladu, který srozumitelně informuje o dosažených jazykových dovednostech a mezinárodních zkušenostech jednotlivce. Jedním z hlavních cílů bylo podpořit mobilitu občanů v rámci Evropy. Díky společnému „jazyku o jazycích“ je pro občany EU jednodušší definovat své jazykové znalosti a dovednosti, a díky tomu se ucházet o studium nebo práci u nás či v zahraničí. Mezi další důležité aspekty vedení si vlastního portfolia patří aktivní zapojení uživatelů do hodnocení svých jazykových dovedností a plánování svého pokroku, podpora vícejazyčnosti a důraz na celoživotní učení.

EJP je určeno pro:

- žáky, studenty a všechny zájemce o cizí jazyky, kteří chtějí znát a zaznamenat svou úroveň jednoho nebo více cizích jazyků+
- pedagogické pracovníky a školitele všech typů škol (základních, středních, vysokých nebo jazykových škol), kteří chtějí zefektivnit výuku cizích jazyků;
- školy, vzdělávací instituce, zaměstnavatele, kteří chtějí znát jazykové znalosti a zkušenosti svých budoucích studentů nebo pracovníků.

EJP se skládá ze 4 částí:

- Jazykový životopis – v jazykovém životopise je možné zaznamenat všechny zkušenosti s cizími jazyky a kulturami, které uživatel získal ve škole, v práci, doma nebo v zahraničí. Obsahuje také možnost sledovat, jak se uživatel učí a jaké strategie při učení se cizím jazykům mohou pomoci.
- Můj pokrok – je tabulka sebehodnocení, která ukáže, co již v cizích jazycích uživatel umí a čeho chce ještě dosáhnout.
- Moje sbírka – ve sbírce prací a dokumentů je možné ukládat písemné práce, výsledky projektů, nahrávky, videa nebo oficiální dokumenty, které dokládají znalosti a dovednosti v cizím jazyce, jako jsou například osvědčení o absolvování jazykového kurzu, diplomy, certifikáty mezinárodně uznávaných zkoušek, ocenění z jazykových soutěží apod. Do jedné části sbírky je možné ukládat dokumenty, které chce uživatel sdílet s učitelem cizího jazyka a prostřednictvím aplikace komunikovat při studiu cizího jazyka.
- Jazykový pas – umožňuje exportovat zaznamenané údaje a použít je jako souhrnný podklad při prezentaci cizojazyčných dovedností a znalostí např. při přestupu na jinou školu nebo při pracovním pohovoru.



## Evropské jazykové portfolio

Evropské jazykové portfolio pomáhá uvědomit si a zaznamenat aktuální dosaženou úroveň v cizích jazycích. Portfolio vychází z šesti úrovní (A1-C2) Společného evropského rámce pro jazyky vytvořeného Radou Evropy.

Česky | English | Deutsch | Français | Español | Italiano

Zapomenuté heslo

Přihlásit



### Jazykový životopis

Popisuje zkušenosti s jazykem.



### Můj pokrok

Sleduje a hodnotí aktuální úroveň řečových dovedností.



### Moje sbírka

Obsahuje certifikáty, diplomy, materiály z projektů, testy i domácí úkoly.



### Jazykový pas

Poskytuje přehled o úrovni řečových dovedností.

<http://www.msmt.cz/mezinarodni-vztahy/evropske-jazykove-portfolio>

Další velmi podrobné informace týkající se Evropského jazykového portfolia (EJP) a jeho využití najdete na platformě Rady Evropy věnované EJP na stránkách <http://elp.ecml.at/>

V České republice byla vydána tato portfolia:

- ▶ Evropské jazykové portfolio pro žáky do 11 let;
  - ▶ Evropské jazykové portfolio pro žáky a žákyně ve věku 11 - 15 let;
  - ▶ Evropské jazykové portfolio pro studenty ve věku 15 - 19 let;
  - ▶ Evropské jazykové portfolio pro dospělé;
  - ▶ Evropské jazykové portfolio pro studenty vysokých škol ( český překlad EJP CERCLES- Evropské federace jazykových center na vysokých školách).
- 
- ▶ **On-line aplikace EJP [www.evropskejazykoveportfolio.cz](http://www.evropskejazykoveportfolio.cz) je dostupná zdarma všem uživatelům. Nabízí různé verze pro čtyři věkové kategorie: 0-11, 11-15, 15-19, 19+ ve čtyřech jazykových mutacích - české, anglické, německé a francouzské.**